

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 4 (1866)
Heft: 54

Artikel: La bataille dè St-Dzâquiè
Autor: Dénéréaz, C.-C.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-179003>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

des décisions qui auront été prises à l'exposition de Paris, et l'on recherchera surtout et avant tout les améliorations dont l'industrie fromagère est susceptible.

Nous ne pouvons qu'appuyer de tous nos vœux l'entreprise patriotique de la Société d'économie alpestre.

S. C.

La bataille de St-Dzaquie.

On iadzo... y a grand temps... y a bin quatre ceints z'ans
Lè Suiss' aviont n'a niéze avoué dài z'allemands ;
Lao z'aviont dza foton dài rudès dédzalàïès
Et lè iai crâignont dài novalès raclliàïès,

N'ousavont pas veni ein Suisse tot solets ;
N'etiont eintre ti leu qu'on moué dè gringalets.
Demandiront séco ài z'anglais, à la France,
Kà l'aviont, clliào gros fous, n'a pouâire dè metzance.

Dè France on einvouia à clliào bons z'allemands
On troupé d'armagna, dài voreins, dài bregands,
Qu'arreviront on dzo à mâtli assamà
Près dè Bala, yo tot fut bintout dévorâ
Lè Balois épouâirî sifont derè ài Suisses :
Veni vil'arretà lè bregands que sont ice.

Lè sordats d'Ontreva, dè Chevitze, d'Ouri
Lè pioupious Lutsernois et clliào dè Lussery
Dou lulus dè Tserdona et ion dè Treycovagne
Sé bailliront lo mot po sé mettr'ein campagne.
Ye partont et bintout l'arrevont près dào Rhin
Yo lé z'armagna lão barront lo tsemin.

« Folté mé lo camp d'ique, dzeins à la pouta mena,
» Sein quié vo z'allà cheintrè on chaton de Tserdona, »
Lao criè Djan Camu qu'etâi on fier luron

Et que n'avâi jamé passâ po on capon.

Mâ ne budziront pas. Camu, tot ein colére,

Lao dit : « Atteindè pî ! lo valet dé mon pére

Va vo férè dansi. Lè Suiss' à cé mom int

S'elançont avoué li ein fiaiseint rudameint.

Lé z'armagna surprâi ont bintout ti la souâire

Kà clliào dè Lussery lão z'aviont bailli pouâire,

Et tot épolailli lè vouâite-les parti

Tanquié près dè St-Dzaquie yô lé z'autr'etiont ti.

L'etiont soixanta-millè, tot prêts à sé vouistâ,

Et lè Suisses su leu sé tsampont po tapâ,

Mâ lè Suisses sont poû ; bintout dein la mélâie

Lo bravo Djan Camu eut la têt'eccliassâie

On l'âi tapâvè dru, ne l'âi fasâi pas biau,

On etâi ào mât d'où, lo sélao etâi tsaud.

Lè Suisses furont crâno, quand bin l'etiont petits,

Mâ quand vegne la né, l'etiont ti étertils

Qué sa (7) dé Lussery et trâi marchands dé tommès

Qu'avint foton lo camp po maraudâ dài pommès.

Lo leindemâan matin, pé on temps magnifiquo

Le genera Bourkâ, montâ su on bourriquo

Qu'avâi etâ roba à Terreau lo patâi,

Vegne vouâili lè moo. — « Quin biau dzo ? que desâi,

« Mé seimblie que mè bâgno ein cllia balla campagne

» Dein lè rouzé dé Mé. » — Gâbi dé Treycovagne,

Cutsi permi lè moo, poâvè encoûrâ soccliâ,

L'ouïe cein que desâi cé caion dé Bourkâ,

Ye sé lâïvè à mâtli, 'ye ramasse on melion,
Lo lâi fo pé la pota, lâi attrapè lo front
Et l'âi dit : « Chenapan ! tai encoûrâ ellia rouze. »
Bourkâ n'atteindâi diéro n'a pareille tsouze,
Assomâ su lo coup, ma fâi ye tchâi que bâ,
Et Gâbi sè deuze : « Ora, ye pu crèvâ. »

C.-C. DÉNÉRÉAZ.

La partie de la route de Lausanne à St-Maurice, comprise entre le pont de l'Eau froide, à l'entrée sud de Villeneuve et le point de bifurcation du chemin de Noville, est connue par les habitants de l'endroit sous le nom de *La Monnaie*.

La Monnaie !... Pourtant ce sont des terrains bas et marécageux des bords de la route au pied de l'Arvel et au Rhône, avec l'exception toutefois que, de ce dernier côté, s'aperçoit d'espace en espace une riche ferme, bien accusée par des arbres d'une vigoureuse végétation, de vertes prairies ou de jaunes moissons, autant de conquêtes de l'activité et de l'intelligence de l'homme; mais c'est vu à distance, et le long de *La Monnaie* on n'a au premier plan que les fossés qui bordent la route et les marais qui sont derrière.

A certaine saison de l'année, ces fossés captivent les regards du piéton par la riche végétation de leurs plantes aquatiques, parmi lesquelles s'étalent à la surface de l'eau les magnifiques corolles du nénuphar, et la prodigieuse quantité de grenouilles qu'ils renferment, et dont le cri : oueh ! oueh ! vous atteint d'avance et vous poursuit après.

Il paraît que ce nom de *La Monnaie*, donné à ce tronçon de route, est vieux, bien vieux ; voici ce que l'on raconte de son origine :

Un montagnard, revenant de Villeneuve, comptait la monnaie qui lui restait en poche :

— Tai ! pâ mé qué sa batze !
— Oueh ! dit une grenouille.
— le vei récontâ : ion, dou, trai, quattro, cin, chî, sa ; pâ ion dé plie.
— Oueh ! oueh ! disait la grenouille.
— Sa, té dio.
— Oueh ! oueh !
— T'en a mèntu.
— Oueh ! oueh !
— E bin, tai, conta té mèma, dique te crai d'en mè savâi qué mé.

Et le paysan lance sa monnaie dans le fossé.

C'est depuis qu'on a donné au tronçon de route sur lequel s'est passé cette scène le nom de *La Monnaie*.

Un peu plus haut, c'est *La Bourgogne* ; nous désirons bien aussi connaître l'origine de ce nom transjurain.

(*Message des Alpes.*)

Un journal anglais nous signale une invention fort simple et qui ne manque pas d'originalité.

Il s'agit de fenêtres se fermant elles-mêmes lorsqu'il pleut...

Voici l'explication du fait :

La fenêtre est ouverte par un ressort.

Une petite rigole, placée horizontalement sur la fenê-